



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

संदर्भ सं: भाविप्रा/बि.बि.एस.आर/इंजी(सि)/ टर्न पैड/ डब्लु.ओ-01/2022-23/
Ref: AAI/BBSR/Engg(C)/Turn Pad/W.O-01/2022-23/ 17C3-72

दिनांक: 04.04.2022
Date: 04.04.2022

To,

मै. एल के बिल्डर्स/ M/S. L K Builders,
24/2ए, जेसोर रोड/ 24/2A, Jessore Road,
नर्थ 24 प्रगाणास, पस्चिम बंगाल/North 24 Praganas, West Bengal

o/c
By speed Post

विषय: बी.पी.आई. हवाई अड्डे, भुवनेश्वर में बी 777-300 ईआर प्रकार के विमान के लिए रनवे 14-32 के दोनों सिरों पर टर्न पैड का विस्तार। उपशीर्ष: सिविल एवं विद्युत कार्य।

Sub: Expansion of Turn Pad at both ends of Runway 14-32 for B777-300ER type of Aircraft at B.P.I. Airport, Bhubaneswar SH: Civil & Electrical works.

संदर्भ: आपकी निविदा दिनांक 25.02.2022।

Ref.: Your Tender opened on 25.02.2022.

महोदय / Sir (s),

1. उपर्युक्त कार्य के लिए आपका निविदा अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से आप द्वारा उद्धरित प्रतिसत दर जिसकी कुल राशि रु. 3,58,63,640.00 (रुपये तीन करोड़ अठ्ठावन लाख त्रैसठ हजार छह सौ चालीस रुपया मात्र) (जीएसटी अतिरिक्त) जो कि निविदा की लागत रु. 4,23,49,000.00 से 15.31% कम है, स्वीकृत किया जाता है।

Your Tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India, at the item rates quoted by you totaling to Rs. 3,58,63,640.00 (Rupees Three Crore Fifty-eight Lakhs Sixty-three Thousand Six Hundred Forty only) (GST extra) which is 15.31% below the estimated cost of Rs. 4,23,49,000.00.

2. संयुक्त महा प्रबंधक (अभि.-सिविल), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, बि.पि.आई. हवाई अड्डा, भुवनेश्वर इस कार्य के इंजीनियर प्रभारी होंगे। आपसे अनुरोध है कि आप संविदा करार पर हस्ताक्षर करने एवं उसे पूरा करने हेतु इस पत्र के जारी किए जाने के 10 (दस) दिनों के भीतर संयुक्त महा प्रबंधक (अभि.-सिविल), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, बि.पि.आई. हवाई अड्डा के कार्यालय में उपस्थित हों। संविदा करार रु 100/- (सौ रुपये मात्र) के न्यायिकेतर (नॉन ज्युडिशियल) स्टाम्प पेपर पर बनाया जाएगा और स्टाम्प पेपर की लागत आपको वहन करनी होगी।

Jt. General Manager Engg (C), AAI, B.P.I. Airport, Bhubaneswar shall be the Engineer-in-Charge of the work. You are requested to attend office of Jt. General Manager Engg (C), AAI, B.P.I. Airport within 10 (ten) days from the date of issue of this letter, to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs. 100/- (Rupees One Hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

3. कृपया इस पत्र के जारी होने के 10 दिन में सुरक्षा जमा के लिए रु 42,31,910.00 (बयालीस लाख इकतीस हजार नौ सौ दस रुपया मात्र) जमा करवा दें, ऐसा नहीं करने पर उक्त रकम संविदा दस्तावेज के पृष्ठ 17 पर दी गई शर्त 1A के अनुसार आपके रनिंग बिल से काट ली जाएगी।

Please deposit Rs. 42,31,910.00 (Rupees Forty-two Lakh Thirty-one Thousand Nine Hundred Ten only) towards Security Deposit within 10 (Ten) days from the date of issue of this letter, failing which, the same will be deducted as per condition of Clause no. 1A on page 17 of the Contract document.

3. आपसे अनुरोध है कि संविदा श्रमिक (विनियमन एवं समापन) अधिनियम 1970 और संविदा श्रमिक (विनियमन एवं समापन) केन्द्रीय नियमावली 1971, अधिन. केन्द्रीय और राज्य सरकार के न्यूनतम मजदूरी अधिनियम और ई.पी.एफ.एक्ट, 1952 एवं ई. एस. आई. एक्ट नियमों का पालन करें।

You are requested to comply with provision of Contract Labour (Regulation and Abolition) Act of 1970 and contract (Regulation and Abolition) Central rules 1971, Minimum Wages Act & Rules, EPF Act, 1952 and ESI act thereof Central & State Governments.

Contd.....P/02


04/04/2022

4. आपको निर्देश दिए जाते हैं कि सहायक महा प्रबंधक (अभि. - सिविल) - I, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, बि.पि.आइ. हवाई अड्डा से तत्काल सम्पर्क करें जो कि आपको कार्यस्थल सुपेर्द करने की व्यवस्था करेंगे।

You are also directed to contact Asst. General Manager (Engg - C) - I, AAI, B.P.I. Airport immediately who will arrange to hand over the site to you.

5. कृपया यह नोट कर लें कि काम करने का समय 06 (छह) महीने (एक मांसून सीजन की बरिश के लिए 1 महीने सहित) है जिसे इस पत्र के जारी होने की तारीख से 10 दिन बाद या असल कार्य चालु करने की तिथि से जो पहले हो, गिना जाएगा।

Please note that the time allowed for carrying out the work shall be 06 (Six) months (including 1 month for rain of one Monsoon season) and the same shall be reckoned from the 10th day from the issue of this letter or actual date of start whichever is earlier.

6. संविदा के संबंध में आगे किया जाने वाला पत्राचार समान्यतः इंजीनियर प्रभारी से किया जाए।

Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-Charge.

7. कृपया इस पत्र की पावती भेजें तथा साथ में संलग्न इस पत्र की दूसरी प्रति पर स्वीकारोक्ति के रुप विधिवत हस्ताक्षर करके हमें वापस भेजें।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after duly signing it to the undersigned as a token of acceptance.

8. यदि कोई विसंगति पाई जाती है तो अंग्रेजी भाषा ही मान्य होगी।

In case any discrepancy is found, then English version will be taken as correct.

धन्यवाद/ Thanking you.

भवदीय / Yours faithfully,



(गौतम राय) / (Gautam Ray)

संयुक्त महा प्रबंधक (अभि. - सिविल)/

Jt. General Manager Engg (C)

भा.वि.प्रा., बि.पि.आइ. हवाई अड्डा, भुवनेश्वर/

AAI, B.P.I. Airport, Bhubaneswar

संलग्न / Encl: 1. बिल का मात्रा / Bill of quantities

2. फार्म - III और VII / Form- III & VII.